

Owner's Guide  
Spielanleitung  
Manuel d'instructions  
Manual del Propietario

**HOW TO USE YOUR**

**Bedienungsanleitung  
Comment utiliser votre  
Cómo usar su**

**YAMAHA**

**PortaSound**

**TYU-40**



**YAMAHA**

## English

Your PortaSound TYU-40 is so easy to operate that anyone can begin to play like an expert almost immediately. Depending on how you set the Music Card, you can listen to music, play music and even sing along. A whole new world of music opens up to you. You just pick the song you want to play and automatically you have orchestrated music with rhythm accompaniment. The Melody Lamps on the keyboard light up one after another to show you which keys to press. Or if you like, plug in the microphone and enjoy singing along. There are many things you can do with this 25-key keyboard, so keep reading this manual as you learn to play.

## Deutsch

Das PortaSound TYU-40 ermöglicht einen spielenden Einstieg in die Welt der Musik. Dank der problemlosen und einfachen Handhabung kann man vom ersten Tag an wie ein Könner spielen. Wahlweise spielt Ihnen das Instrument eines der auf der Musik-Karte gespeicherten Stücke vor oder läßt Sie selber in die Tasten greifen. Dabei werden Sie von einer professionellen Begleitung — die ebenfalls auf der Karte gespeichert ist — unterstützt, und die Melodielämpchen zeigen Ihnen jeweils an, welche Tasten als nächstes angeschlagen werden sollen. Und wenn Sie ein Mikrofon anschließen, können Sie sogar mitsingen! Um alle Möglichkeiten dieses 25-tastigen Instrumentes ausschöpfen zu können, arbeiten Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf, damit Sie auch später jederzeit wieder darin nachschlagen können.

## Français

Votre clavier PortaSound TYU-40 est si facile à utiliser que n'importe qui peut, presque immédiatement, commencer à jouer comme un virtuose. Selon la façon dont vous utilisez la cartouche musicale, vous pouvez écouter des mélodies, jouer et même chanter en vous accompagnant. Un nouveau monde musical vous ouvre ses portes. Il vous suffit de choisir l'air que vous désirez jouer et vous disposez automatiquement de l'orchestration et de l'accompagnement rythmique. Les témoins de mélodie s'allument les uns après les autres sur le clavier pour vous indiquer quelle touche vous devez enfoncer. Ou, si vous préférez, branchez un micro et savourez le plaisir de chanter avec l'accompagnement. Tant de choses deviennent possibles avec ce clavier à 25 touches! Continuez votre lecture tout en apprenant à jouer.

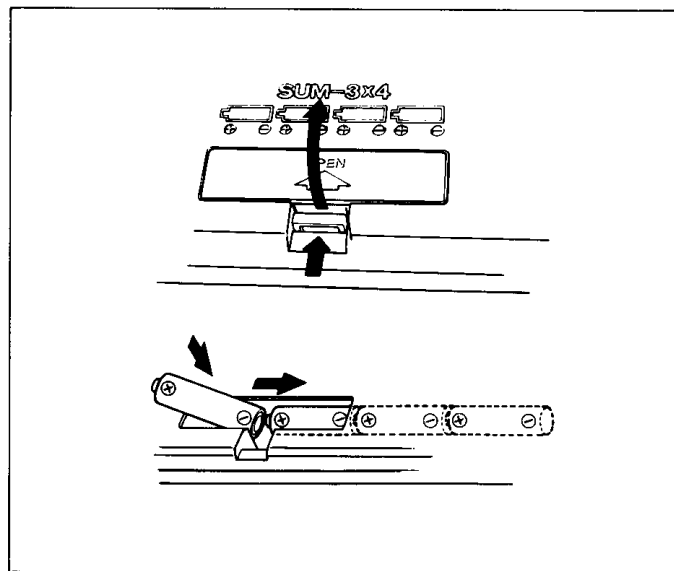
## Español

Su teclado PortaSound TYU-40 es tan fácil de usar que cualquiera puede empezar a tocarlo como un experto casi inmediatamente. Dependiendo de cómo coloque la Tarjeta Musical (Music Card), podrá escuchar la música, tocarla e incluso cantar al son de ella. Todo un nuevo mundo musical se abre ante Ud. Escoja simplemente la canción que desea tocar y automáticamente obtendrá una música orquestada con acompañamiento de ritmo. Las Luces de Melodía del teclado se iluminan una tras otra para mostrarle qué teclas tiene que pulsar. O si lo desea, conecte el micrófono y disfrute cantando con la música. Ud. puede hacer muchas cosas con este teclado de 25 teclas, de manera que siga leyendo este manual a medida que aprende a tocar.

# CONTENTS

|  |    |
|--|----|
| Inserting Batteries .....                  | 1  |
| Nomenclature .....                         | 2  |
| Getting Started.....                       | 3  |
| Using the Music Cards .....                | 4  |
| Auto Play .....                            | 5  |
| Free Tempo .....                           | 6  |
| Melody Cancel .....                        | 7  |
| External Jacks for More Enjoyment .....    | 8  |
| Check List for Apparent Malfunctions ..... | 8  |
| How to Care for Your PortaSound .....      | 9  |
| Specifications .....                       | 9  |
| The Programmed Music .....                 | 10 |

## INSERTING BATTERIES

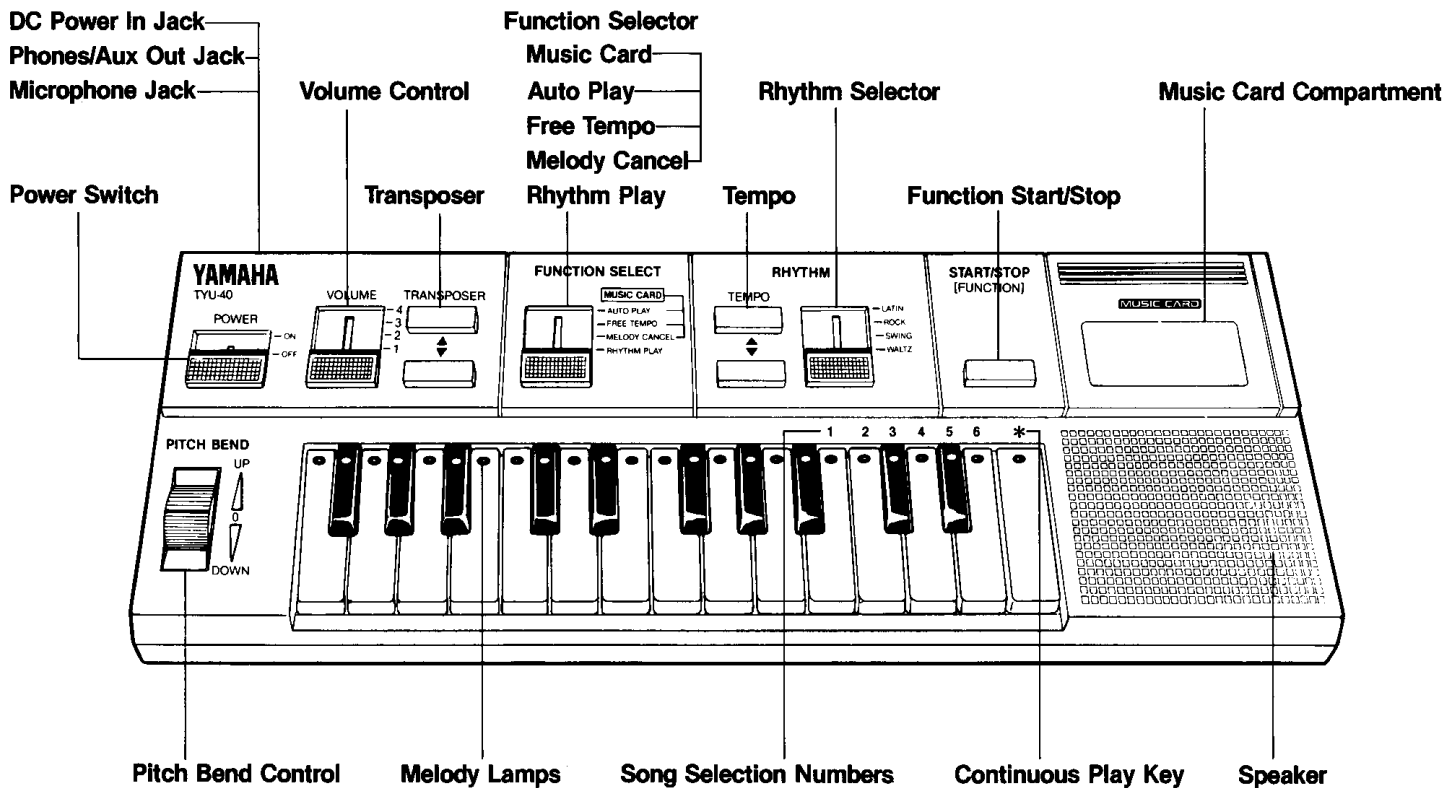


Remove the battery compartment cover at the back of the instrument and insert 4 SUM-3, AA-size, R-6 or equivalent batteries. Make sure the polarities (+, -) are correct.

### ● Concerning Battery Life

As the batteries get weak, the sound and tone quality may become unstable. If this occurs, be sure to replace all the batteries with new ones.

# NOMENCLATURE

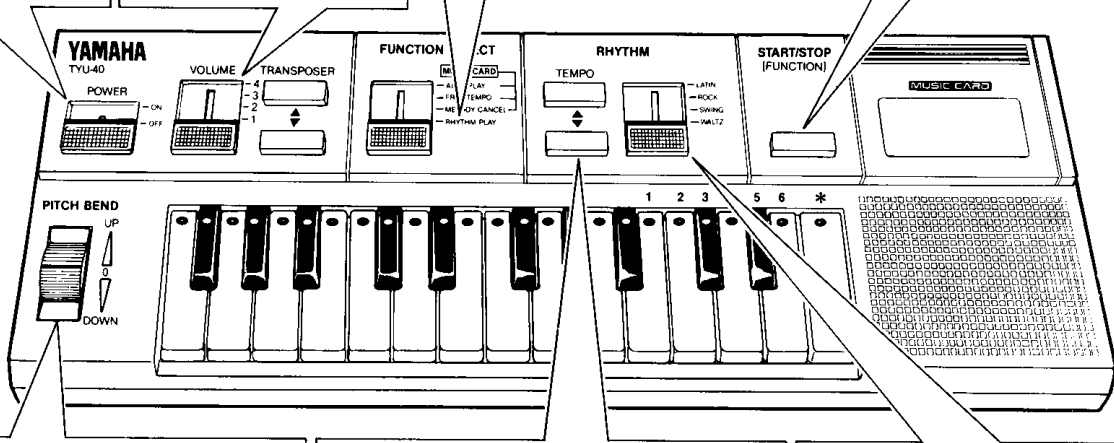


# LEARNING THE FUNCTIONS

## GETTING STARTED

- 1 Switch on.** Slide the POWER switch away from you to turn the PortaSound on. If you don't play the instrument for about 50 seconds, an alarm will inform you that the power is still on. Don't forget to switch off when you've finished playing.
- 2 Slide the function selector to RHYTHM PLAY.** Now you can enjoy normal keyboard playing. You can play up to four notes simultaneously.
- 3 Now add a rhythm.** Press START/STOP and the rhythm will begin. Press it again, and the rhythm will stop.

Adjust the volume using the Volume control.



● **Using PITCH BEND.** If you move the PITCH BEND thumbwheel, you'll obtain a glissando effect and the rhythm tempo will speed up or slow down (depending on which direction you move the thumbwheel). The thumbwheel returns to the normal setting when you release it.

● **Adjust the tempo.** When the power is switched on, a preset tempo is automatically selected. By pressing the TEMPO controls, you can adjust the tempo upward (in 7 steps) or downward (in 8 steps). Switch the power off and then on to return to the preset tempo.

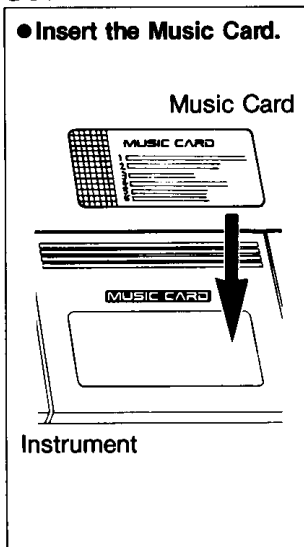
● **Choose the rhythm you want.** You can choose from Waltz, Swing, Rock and Latin rhythms. Simply move the RHYTHM selector to the rhythm of your choice, making sure that it is not incorrectly set between rhythms.

# USING THE MUSIC CARDS

Several songs consisting of melodies and accompaniments can be enjoyed when you use a Music Card; all you have to do is select the songs you want to play. And with features like Auto Play, Free Tempo and Melody Cancel, you can enjoy playing music in many kinds of ways.

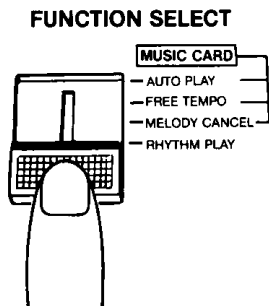
## STEP 1

- Insert the Music Card.



## STEP 2

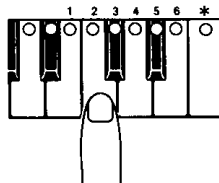
- Select an Auto Play function.



Set the function selector at AUTO PLAY, FREE TEMPO, or MELODY CANCEL.

## STEP 3

- Now, pick a song.



Pick the song you want from those on the Music Card, then press the Song Selection Key having the same number as the selected song. Simultaneously press the START/STOP selector and release the Song Selection Key.

### Auto Play

Plug in the microphone and enjoy singing along.

### Free Tempo

Play the melody notes indicated by the Melody Lamps; the accompaniment will follow your playing speed.

### Melody Cancel

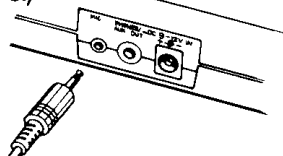
The accompaniment does not wait for you, but plays at the preset tempo. The Melody Lamps indicate the correct keys to play, so you can learn to play at the proper tempo.

### Music Card Precautions

When inserting the Music Card, ensure that it is facing upward and close the Music Card compartment lid properly.

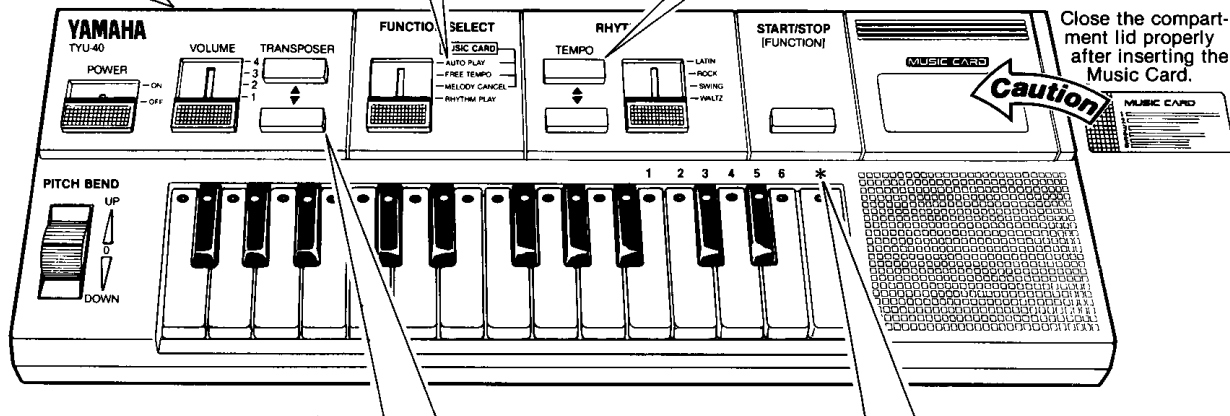
# AUTO PLAY Automatic orchestrated performance. Connect the microphone and enjoy singing along.

- Connect the microphone.  
(See page 8.)



- Set the function selector at AUTO PLAY.

- Adjust the tempo.  
As the music begins, the preset tempo is automatically selected. By using the TEMPO controls, you can slow the tempo down in 8 steps, or speed it up in 7 steps.



*In the Auto Play mode, no sound will be emitted when the keys are pressed.*

- Adjust the pitch.  
When the music begins, the preset pitch is automatically selected. By using the TRANSPOSER controls, you can adjust the TYU-40's pitch to match your voice and sing along (5 half tones down or 6 half tones up). Switch the power off and then on to return to the preset pitch.

- Continuous play of all Music Card songs.  
By pressing this key simultaneously with the START/STOP selector, all the Music Card songs will be played one after another until you press the START/STOP selector again.

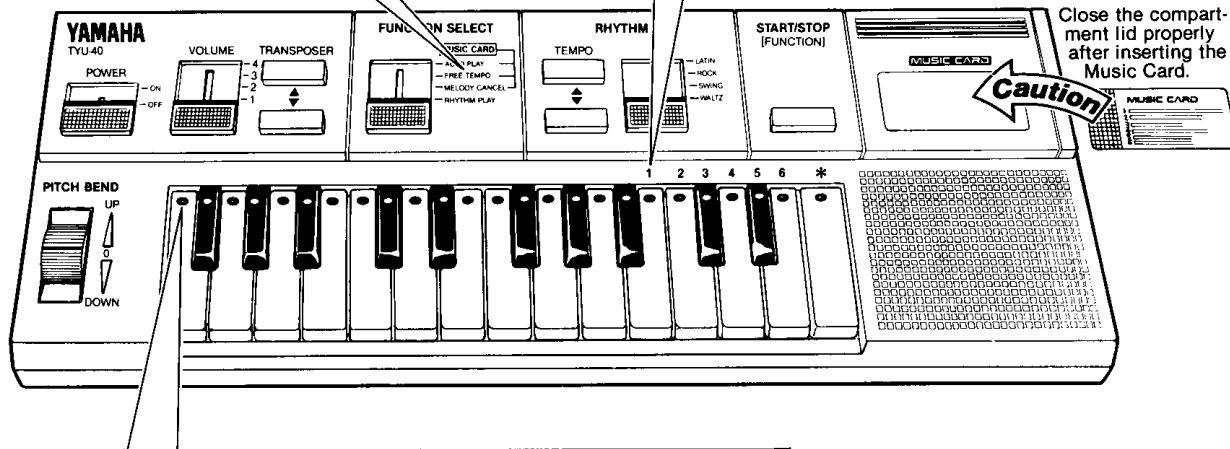
# FREE TEMPO

Accompaniment follows your playing tempo.

● Set the function selector at FREE TEMPO.

● First pick a song.  
(See page 4 for song selection instructions.)

● Please note that you can play only single notes when you use the Free Tempo and Melody Cancel modes.



## Melody Lamps

● The lamp for the first note to be played will light up. The instrument will wait until you press the first key, and then the lamp for the second note to be played will light up.

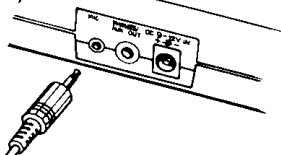
● The Melody Lamps will light up one by one to indicate the note to play just a moment before you are ready to play the key.



# MELODY CANCEL

*Melody Lamps light up in time with the preset tempo.*

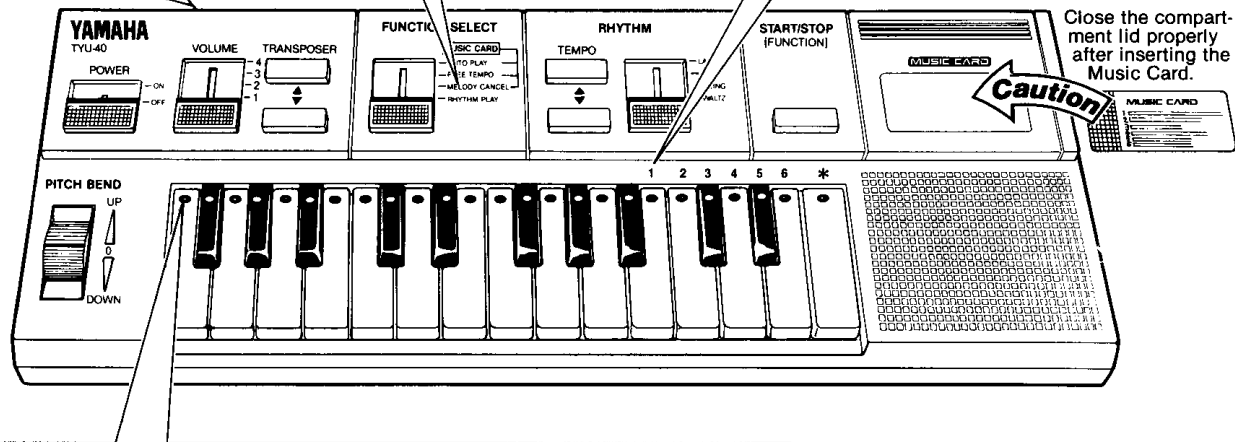
- Connect the microphone.  
(See page 8.)



- Set the function selector at MELODY CANCEL.

Make sure the selector is correctly set at the position specified, and not in between.

- Pick a song.  
(See page 4.)



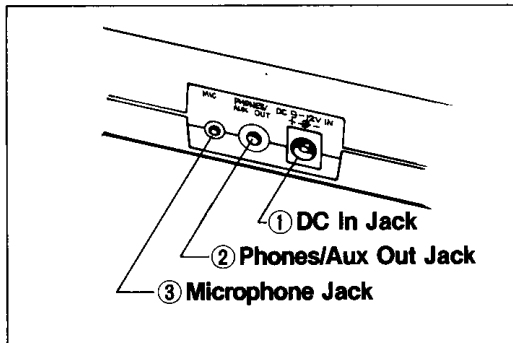
## Melody Lamps

● The accompaniment plays automatically, and the Melody Lamps show you which notes to play. Unlike with Free Tempo, however, the accompaniment continues to play at the preset tempo.

● Since the accompaniment does not wait for you, it will be easier for you at first if you slow the tempo using the TEMPO control (▼) until you are used to the melody.

# EXTERNAL JACKS FOR MORE ENJOYMENT

Several jacks are provided at the back of the keyboard.



## ① DC In Jack

For connecting the optional PA-1 or PA-4 AC Power Adaptor. The adaptor can be used without removing the batteries.

## ② Phones/Aux Out Jack

For using headphones or for connecting this instrument to a stereo system, cassette player or other audio playback equipment.

## ③ Microphone Jack

Use only the microphone provided.

# CHECK LIST FOR APPARENT MALFUNCTIONS

**No sound occurs when the keys are pressed.**

- (1) Check if power switch is on.
- (2) If power switch is on and there is still no sound, the batteries are probably dead. Replace all the batteries with new ones.
- (3) In Auto Play mode, no sound occurs when the keys are played.
- (4) When you select Free Tempo or Melody Cancel, you cannot play any notes during the music introduction, interlude or ending.

**The sound is distorted.**

- (1) Batteries are becoming weak. Replace all the batteries with new ones.

**A chord will not play when the keys are played.**

- (1) In the Rhythm Play mode a 4-note chord can be played; however, in the Free Tempo and Melody Cancel modes, only one note at a time can be played.

**Music will not play when the Start/Stop selector is pressed.**

- (1) The key may not have been pressed properly. Repeat the starting procedure over.
- (2) The batteries may be getting weaker. Replace all the batteries with new ones.
- (3) The Music Card may not be inserted properly. Make sure it has been pushed in as far as it will go.

**When singing with the microphone, the voice doesn't come out of the speaker.**

- (1) The microphone may not be properly plugged in. Plug it in firmly.
- (2) Check if the power switch is on.

## Switching the Rhythm

- In the Auto Play mode, each song has a preset rhythm. You cannot change this rhythm before the music begins, but you can change it after the music has started by using the Rhythm selector.
- When using a Music Card, you should not switch from a 4-beat rhythm (Swing, Rock or Latin) to a 3-beat rhythm (Waltz), or vice versa, since the beats do not match. Also, if you switch from Swing to Rock or Latin, and vice versa, the beat may be affected for a moment if the switchover is not properly timed.

# HOW TO CARE FOR YOUR PORTASOUND

---

Your PortaSound will remain in good condition as long as you take care of it. Make sure to take the following precautions.

- 1) Do not place your instrument in direct sunlight for long periods of time.
- 2) Do not place the instrument near any heating appliance, or leave it inside a car exposed to direct sunlight for any length of time. Temperatures in excess of 60°C (140°F) can cause physical and/or electrical damage not covered by the instrument's warranty.
- 3) Avoid placing the instrument in excessively humid areas.
- 4) After using, make sure the power is switched off. If the power is left on for a long time, damage may occur to the instrument.
- 5) Remove the batteries if you do not intend to use your PortaSound for a long period of time.
- 6) Do not subject the instrument to physical shock and avoid placing heavy objects on it.
- 7) When battery power becomes low, the instrument's sound quality may become unstable. If this occurs, be sure to replace all the batteries with new ones.
- 8) Take extreme caution to keep levers and switches and the space between keys free from dust and foreign matter (hair pins, needles, coins and other metal objects). This could cause damage to your instrument. Also, please do not use the instrument in dusty areas.
- 9) Use a dry cloth or a cloth slightly moistened with water for cleaning.
- 10) For AC power usage, please be sure to use Yamaha's PA-1 or PA-4 power adaptor. Read the adaptor's operating instructions carefully before use.
- 11) Connections made between your PortaSound and any other device should be made with both units turned off.
- 12) Do not set the VOLUME control at MAX when you connect the PortaSound to a stereo system. Use the stereo system's volume control to adjust the sound level.

# SPECIFICATIONS

---

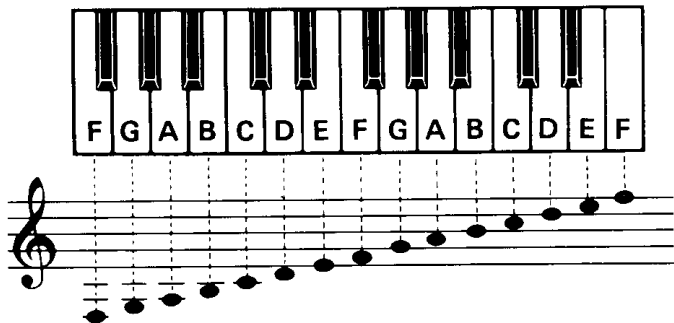
|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Keyboard</b>             | 25 keys (F <sub>2</sub> — F <sub>4</sub> ), 4 notes polyphonic  |
| <b>Auxiliary Jacks</b>      | Mic. In, Phones/Aux Out, DC In  |
| <b>Accessories Included</b> | 3 Music Cards, Microphone   |
| <b>Rated Voltage</b>        | DC 6V (Four 1.5V SUM-3, "AA" size, R-6 or equivalent batteries), or optional PA-1 or PA-4 Power Adaptor |
| <b>Dimensions</b>           | 357mm (14") × 131mm (5-1/8") × 37.5mm (1-1/2")  |
| <b>Weight</b>               | 590g (1.3 lbs)  |

*(Specifications are subject to change without notice.)*

# **T**HE PROGRAMMED MUSIC *Sheet music for the Music Card songs (excluding Music Card I).*

- The introductions, interludes and endings have been omitted on the sheet music.
- Repeated stanzas have also been omitted.
- Some of the music selections have been edited to make it easier for you to learn the melodies.

Here's the relationship between the keys on the keyboard and the notes on the staff.



## **MUSIC CARD I**

- |                          |
|--------------------------|
| 1. Beat It               |
| 2. Just The Way You Are  |
| 3. We've Only Just Begun |
| 4. Days Of Wine & Roses  |
| 5. Flashdance            |
| 6. Endless Love          |

## **MUSIC CARD II**

- |                                   |
|-----------------------------------|
| 1. Michael, Row The Boat Ashore   |
| 2. Oh, Susanna                    |
| 3. La Paloma                      |
| 4. When The Saints Go Marchin' In |
| 5. Frère Jacques (Brother John)   |
| 6. Londonderry Air                |

## **MUSIC CARD III**

- |                                      |
|--------------------------------------|
| 1. I've Been Working On The Railroad |
| 2. Twinkle, Twinkle, Little Star     |
| 3. Auld Lang Syne                    |
| 4. Joy To The World                  |
| 5. Jingle Bells                      |
| 6. Silent Night                      |

**Attention users in the U.S.A.**

**PortaSound TYU-40 is prepared in accordance with FCC rules.**

*The PortaSound TYU-40 uses frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity (within three meters) of some types of audio or video devices interference may occur.*

*The PortaSound TYU-40 has been type tested and found to comply with the specifications set for a Class B computing device in accordance with those specifications listed in Subpart J of Part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur. If your PortaSound TYU-40 should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your PortaSound TYU-40 off and on. If the interference continues when your PortaSound TYU-40 is off, PortaSound TYU-40 is not the source of the interference. If your PortaSound TYU-40 does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:*

*Relocate either the PortaSound TYU-40 or the electronic device that is being affected by the interference.*

*Utilize power outlets for the PortaSound TYU-40 and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install A/C line filters.*

*In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or, if the antenna lead-in is a 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to a co-axial type cable.*

*If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact your Authorized Yamaha Specialty Products dealer for suggestions and/or corrective measures. If you cannot locate an Authorized Yamaha Specialty Products dealer in your general area, contact the Specialty Products Service Center, Yamaha International, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.*

*If for any reason you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402—Stock # 044-000-345-4.*

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. TYU-40

Serial No. \_\_\_\_\_

Die Seriennummer befindet sich an der Unterseite des Instrumentes. Wir empfehlen, diese Nummer sicherheitshalber an der unten vorgesehenen Stelle einzutragen, um sie auch im Falle eines Diebstahls jederzeit zur Hand zu haben.

Modell Nr. TYU-40

Serien-Nr. \_\_\_\_\_

Le numéro de série de ce produit figure sur le socle de l'appareil. Il conviendra de noter ce numéro de série dans l'espace réservé au-dessous et de conserver ce manuel: celui-ci constitue le document permanent de votre achat et permet l'identification en cas de vol.

Modèle No. TYU-40

No. de série: \_\_\_\_\_

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Sírvase anotar este número de serie en el espacio proporcionado debajo y guarde este manual como comprobante de compra, para ayudar a la identificación en caso de robo.

N° de modelo TYU-40

N° de serie \_\_\_\_\_

### **Concerning Warranty**

This product was made for international distribution, and since the warranty for this type of product varies from marketing area to marketing area, please contact the selling agency for information concerning the applicable warranty and/or service policies.

### **Hinweis zur Garantie**

Dieses Produkt wird international vertrieben, und die Garantiebedingungen sind von Vertriebsland zu Vertriebsland verschieden. Ihr Händler gibt Ihnen gerne genauere Informationen zu den in Ihrem Land gültigen Garantie-und/oder Servicebedingungen.

### **Remarque relative à la garantie**

Ce modèle est destiné à être distribué à l'échelle internationale. Etant donné que les conditions de garantie pour ce type de produit varient en fonction des zones de commercialisation, prière de prendre contact avec l'agence chargée des ventes pour tous renseignements relatifs aux conditions de garantie et de service après-vente.

### **Concerniente a la garantía**

Este producto ha sido fabricado para ser distribuido internacionalmente y, como la garantía para este tipo de producto varía en relación a su área de comercialización, sírvase consultar con el agente de ventas sobre la información en torno a la garantía aplicable y/o políticas de servicio.

